

VOGLIO RIPOSARE, I VECCHI DANNO SOLO FASTIDIO

Testo inviato da Cinzia Succi Leonelli (counselor in formazione, Ferrara) per il Corso per Conduttori di Gruppo ABC.

La conversazione è stata registrata con il consenso del familiare di riferimento.

Il nome della paziente e ogni altro dato che possa permetterne l'identificazione è stato alterato per rispettarne la privacy.

Dalla cartella risulta MMSE 10/30.

Nel commento ci si interroga sulla brevità dei turni verbali.

La paziente

Angela (nome di fantasia) è una simpatica signora di 95 anni, ospite in una Casa di Riposo da più di un anno. Sta in carrozzella per problemi di deambulazione, è affetta da ipoacusia e demenza senile (MMSE 10/30).

Parla spesso da sola ad alta voce e richiede spesso l'attenzione; il suo eloquio si presenta corretto, ma non sempre si attiene alla realtà. Abbiamo già conversato insieme diverse volte.

Il contesto

La conversazione è avvenuta nello studio della Casa di Riposo

Il testo

1. CINZIA facciamo un po' di conversazione?
2. ANGELA non so parlare
3. CINZIA ma se parli benissimo, è bello il tuo fazzoletto
4. ANGELA me l'hanno regalato
5. CINZIA è un regalo dei tuoi figli?
6. ANGELA non lo so, non me l'hanno detto, e te come stai e tua mamma?
7. CINZIA bene
8. ANGELA sta sempre a casa tua mamma?
9. CINZIA sì, è sempre a casa
10. ANGELA ha male nelle gambe?
11. CINZIA no
12. ANGELA noo?
13. CINZIA fa i lavori di casa, va in piazza
14. ANGELA è molto brava, io non faccio più niente, mi aiutano tutti i miei figli, le mie nuore.
Vogliono che stia ferma, lasciamo che facciano quel che vogliono (*lo dice in dialetto*)
15. CINZIA (*ripeto in dialetto*) lasamo chi faga quel chi vol
16. ANGELA e tua mamma sta bene e i tuoi fratelli?
17. CINZIA sì, tutti bene
18. ANGELA quanti ne hai?
19. CINZIA 55 anni
20. ANGELA cosa, 55 di cosa
21. CINZIA anni
22. ANGELA chi ne ha 55?
23. CINZIA io
24. ANGELA chi, te? No, non credo, sei fresca
25. CINZIA grazie

26. ANGELA sei ancora una bella ragazza, io sono diventata vecchia, ho più di 80 anni ormai, la vita è finita
27. CINZIA è finita
28. ANGELA ho più di 80 anni, te lo dico che è finita, verrà qualcuno a prendermi
29. CINZIA ma hai ancora una bella pelle, una bella faccia
30. ANGELA ho più di 80 anni, 84 ormai, la vita è già finita, almeno dirò che ho fatto una bella vita
31. CINZIA hai fatto una bella vita
32. ANGELA insomma, ho avuto un uomo che m'ha voluto molto bene che è morto, non è mica morto, ha detto che lui sta bene da solo, allora stai solo, io no, io sto bene in compagnia
33. CINZIA ti piace stare in compagnia
34. ANGELA mi sì, se mi cercano li piacerò è vero? Portatemi a letto!
35. CINZIA hai voglia di andare a letto
36. ANGELA a riposare, stare sola, silenziosa
37. CINZIA non hai voglia di parlare con me,
38. ANGELA parliamo, cosa devo dire
39. CINZIA vuoi andare a letto o parli volentieri?
40. ANGELA a letto, hai i guanti?
41. CINZIA no
42. ANGELA sì, ce li hai
43. CINZIA no, è la camicetta questa, senti che ho le mani
44. ANGELA sono fredda
45. CINZIA sei fredda
46. ANGELA mettimi a letto
47. CINZIA non posso metterti a letto
48. ANGELA perché?
49. CINZIA non mi danno il permesso
50. ANGELA e chi deve venire allora?
51. CINZIA il medico deve dirlo, devi mangiare prima
52. ANGELA non ho fame
53. CINZIA ti vuoi riposare, ti riporto di là
54. ANGELA a letto, a letto si riposa più bene, vuoi portarmi?
55. CINZIA non posso
56. ANGELA hai caldo?
57. CINZIA sì
58. ANGELA io no
59. CINZIA ti piace stare in compagnia mentre a tuo marito non piaceva
60. ANGELA lo conoscevi?
61. CINZIA no, me l'hai detto tu
62. ANGELA se n'è andato presto, troppo presto, mi ha voluto molto bene, ma ne ho voluto anch'io..., hai degli amici?
63. CINZIA sì molti, anche a me piace stare in compagnia
64. ANGELA mica come la mia compagnia
65. CINZIA sì anche la tua compagnia perché sei simpatica,
66. ANGELA sono vecchia
67. CINZIA beh, sei una vecchia simpatica, lo dicono tutti che sei simpatica
68. ANGELA non lo so
69. CINZIA sì lo sai

70. ANGELA non faccio arrabbiare nessuno, hai un marito?
71. CINZIA sì
72. ANGELA come si chiama?
73. CINZIA Remo
74. ANGELA non lo conosco io
75. CINZIA no
76. ANGELA il mio marito si chiamava Giuseppe, lo chiamavano tutti Beppe, era buono, aiutava la gente, mi ha lasciato troppo presto
77. CINZIA troppo presto
78. ANGELA ho dei figli. Tre, mi vogliono anche bene, ma ne voglio anch'io. Cos'è questo?
79. CINZIA il registratore
80. ANGELA hai registrato tutto quello che abbiamo detto?
81. CINZIA sì
82. ANGELA non abbiamo detto parolacce
83. CINZIA no, mi serve per studiare
84. ANGELA studi ancora?
85. CINZIA sì
86. ANGELA io la mia vita è alla fine ormai, non c'è più nessuno che mi guardano, e i vecchi danno solo fastidio
87. CINZIA tu pensi che i vecchi danno solo fastidio
88. ANGELA lo dicono loro
89. CINZIA ah, lo dicono loro
90. ANGELA io do fastidio, io le darò fastidio, prenderò il mondo come viene e cosa devo fare... così
91. CINZIA prendiamo quello che viene la vita non è ancora finita
92. ANGELA (*ride*) eh, ormai mi l'è bela finì (*in dialetto*)
93. CINZIA ma ti vedo tutti i giorni
94. ANGELA ma io credo che non abbia dato tanto fastidio, almeno credo, ma perché mi guardano ancora i miei figli e le mie nuore, dicono che non sono stata una mamma cattiva. Cos'è questo registratore? adesso hai registrato tutto quello che abbiamo detto?
95. CINZIA sì tutto, ti fa piacere?
96. ANGELA mi porti a letto?
97. CINZIA non posso, ti porto di là, spengo il registratore.

Commento

Dal testo della conversazione con Angela, nonostante il basso score del MMSE (10/30), risultano solo dubbi segni di decadimento cognitivo: forse l'incapacità a rispondere a una domanda al turno 6, forse l'incapacità di citare esattamente la propria età ai turni 26, 28, 30.

Per il resto emerge una donna molto anziana che partecipa alla conversazione in modo adeguato, vivace, che sa riflettere su di sé e sa interrogare il conversante (turni 6, 8, 10, 16 e segg.).

La conversante ha utilizzato le tecniche della *Restituzione del motivo narrativo*, le *Risposte in eco* e la *Somministrazione di autobiografia*.

Nel testo si rileva anche l'espressione delle competenze elementari di Angela (competenza a parlare e a comunicare, competenza emotiva, competenza a contrattare e decidere).

I turni verbali sono coesi e coerenti, anche se sono tutti brevi (riflettono il decadimento cognitivo della paziente o l'ansia di parlare della conversante?).